

Repealed: 2007-03-14

Abrogé : 2007-03-14

THE WILDLIFE ACT
(C.C.S.M. c. W130)

LOI SUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE
(c. W130 de la C.P.L.M.)

Serving Meat of Wild Animals Regulation

Règlement sur le service de viande d'animaux sauvages

Regulation 31/88 R
Registered January 18, 1988

Règlement 31/88 R
Date d'enregistrement : le 18 janvier 1988

1 Repealed.

1 Abrogé.

M.R. 121/90

R.M. 121/90

2(1) The minister may, upon receipt of a written application from a person or an organization, issue a special permit to the person or organization authorizing the serving of the meat of a wild animal for food in a place where meals are served for remuneration or the hope or expectation thereof.

2(1) Sur réception de la demande écrite d'une personne ou d'une organisation, le ministre peut délivrer à ces dernières une licence spéciale les autorisant à servir la viande d'un animal sauvage dans un endroit où des repas sont servis contre rémunération ou dans l'espoir de toucher une rémunération.

2(2) The minister shall not issue, during any calendar year, more than one permit under subsection (1) to the same person or organization.

2(2) Le ministre ne peut délivrer à la même personne ou organisation plus d'une licence en application du paragraphe (1) au cours d'une année civile.

3(1) A person or organization applying for a special permit under section (1) shall

3(1) Les personnes ou organisations qui font une demande de licence spéciale en application du paragraphe (1) :

(a) subject to subsection (3), provide proof, satisfactory to the minister, that the meat of the wild animal intended to be served was taken legally under authority of a valid hunting or trapping licence;

a) sous réserve du paragraphe (3), fournissent au ministre une preuve convaincante que la viande de l'animal sauvage qu'elles projettent de servir a été prise légalement sous l'autorité d'un permis valide de chasse ou de piégeage;

(b) state the date and place where the meat will be served; and

b) précisent la date et l'endroit où la viande sera servie;

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 121/90.

Veuillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 121/90.

(c) submit the application to the minister at least 15 days prior to the date when the meat is to be served.

3(2) Where the minister is satisfied that there are circumstances that render it difficult for a person to comply with clause (1)(c), the minister may, in his or her discretion, waive the requirement of that clause.

3(3) The proof required under clause (1)(a) may be in the form of a statement showing

(a) the names and hunting and trapping licence numbers of the person or persons providing or supplying the meat; and

(b) the quantity of meat supplied by each person.

c) soumettent leur demande au ministre au moins 15 jours avant la date à laquelle la viande sera servie.

3(2) S'il est convaincu de l'existence de circonstances rendant difficile à la personne de se conformer à l'alinéa (1)c), le ministre peut, à sa discrétion, renoncer à l'exigence de cet alinéa.

3(3) La preuve requise par l'alinéa (1)a) peut prendre la forme d'une déclaration indiquant :

a) les noms des personnes qui fournissent ou procurent la viande, ainsi que les numéros de leurs permis de chasse et de piégeage;

b) la quantité de viande fournie par chaque personne.

Le ministre des
Ressources naturelles,

January 18, 1988

John S. Plohman
Minister of Natural
Resources

Le 18 janvier 1988

John S. Plohman

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba